

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Цыремпилова Ирина Сергеевна
Должность: проректор по научной работе
Дата подписания: 28.06.2024 14:38:53
Уникальный программный код:
325429c82c229161f7e54894d2ff57ad047db2f79bd85a41db6fd1566160e5f



Министерство культуры Российской Федерации
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОСТОЧНО-СИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ИНСТИТУТ КУЛЬТУРЫ»
(Восточно-Сибирский государственный институт культуры)

«УТВЕРЖДАЮ»



Проректор по НР
Цыремпилова И.С.
2024 г.

ПРОГРАММА КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА
ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ (АНГЛИЙСКОМУ)

Для аспирантов и соискателей неязыковых специальностей

Улан-Удэ
2024 г.

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

На основании постановления Правительства Российской Федерации от 23.09.2013 г. № 842 «О порядке присуждения ученых степеней» кандидатские экзамены сдаются в соответствии с научной специальностью и отраслью науки, предусмотренными номенклатурой научных специальностей, по которым присуждаются ученые степени, утверждаемой Министерством науки и высшего образования Российской Федерации, по которым осуществляется подготовка диссертации.

Изучение иностранных языков в вузе является неотъемлемой составной частью подготовки специалистов различного профиля, которые в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта должны достичь уровня владения иностранным языком, позволяющего им продолжить обучение и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде. Кандидатский экзамен по иностранному языку представляет собой форму оценки уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции соискателя ученой степени по научной специальности 5.10.1 Теория и история культуры, искусства.

Настоящая программа разработана на основе Паспорта научной специальности 5.10.1 Теория и история культуры, искусства (далее Программа), утвержденного ВАК при Минобрнауки России [https://vak.minobrnauki.gov.ru/searching#tab= tab:materials~](https://vak.minobrnauki.gov.ru/searching#tab=tab:materials~) и программы-минимум кандидатского экзамена по общенаучной дисциплине «Иностранный язык», одобренной экспертной комиссией ВАК Министерства образования РФ (разработчик: Московский государственный лингвистический университет под общей редакцией доктора педагогических наук, профессора И.И. Халеевой). Подготовка по Программе осуществляется в рамках освоения соответствующей программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре. Сдача аспирантом кандидатского экзамена по иностранному языку является обязательным условием обучения и относится к оценке результатов освоения базовой дисциплины образовательного компонента программы аспирантуры, осуществляемой в рамках промежуточной аттестации.

Программа отражает основное содержание профессионально направленной языковой подготовки обучаемых, которое соответствует учебному плану, действующему в период обучения, и согласуется с федеральным государственным образовательным стандартом. Данная программа направлена на формирование у аспирантов и соискателей целостного представления о комплексном характере знаний, умений, навыков и уровне развития иноязычной коммуникативной компетенции, отвечающих требованиям экзамена кандидатского минимума.

Окончившие курс обучения по данной программе должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

1.1. Требования по видам речевой деятельности

Говорение

- К концу обучения аспирант (соискатель) должен владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, уметь делать резюме, сообщения, доклад на английском языке; диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью.

Аудирование

- Аспирант (соискатель) должен уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал,

фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Чтение

- Аспирант (соискатель) должен уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. Аспирант (соискатель) должен овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое).

Письмо

- Аспирант (соискатель) должен владеть умениями письма в пределах изученного языкового материала, в частности уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме; написать сообщение или доклад по темам проводимого исследования.

1.2. Языковой материал

1.2.1 Виды речевых действий и приемы ведения общения

При отборе конкретного языкового материала необходимо руководствоваться следующими функциональными категориями:

- *Передача фактуальной информации:* средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада и т.д.
- *Передача эмоциональной оценки сообщения:* средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.
- *Передача интеллектуальных отношений:* средства выражения согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.
- *Структурирование дискурса:* оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, иницирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.;
- владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д.

1.2.2 Фонетика

- Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация; фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.п.

1.2.3. Лексика

- К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности.

1.2.4. Грамматика

- Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства. Синтаксические конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (*be + инф.*) и в составном модальном сказуемом; оборот «*for + smb. to do smth.*»). Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных).

Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме *Continuous* или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание. Местоимения, слова-заместители (*that (of), those (of), this, these, do, one, ones*), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (*as ... as, not so ... as, the ... the*).

2. СТРУКТУРА КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА И ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ ЗНАНИЙ

Кандидатский экзамен по английскому языку проводится в два этапа.

На *первом этапе* аспирант (соискатель) выполняет письменный перевод научного текста по специальности на язык обучения. Объем текста – 15 000 печатных знаков (40-45 страниц текста). В качестве источника используется научная литература по специальности, опубликованная за рубежом за последние 10 лет. Аспирант (соискатель) предоставляет ксерокопию иностранного текста научной публикации, перевод текста и глоссарий (список слов на иностранном языке по теме реферата в алфавитном порядке с переводом). Реферат (перевод) оформляется на бумажном носителе (формат А4, 14 шрифт, интервал 1,5). В реферате должны быть титульный лист, оглавление с указанием страниц и список использованной литературы. Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

Второй этап экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500–3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45–60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на английском языке (гуманитарные специальности). Оцениваются содержательность и качество устной речи.

- беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем – 1000–1500 печатных знаков. Время выполнения – 2–3 минуты. Форма проверки – передача извлеченной информации на английском языке (гуманитарные специальности). Оцениваются правильность передачи смысла и качество устной речи.

- беседа с экзаменаторами на английском языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя). Оцениваются нормативность речи, диапазон используемых языковых средств, адекватность речевых реакций.

Шкала оценивания результата экзамена

| Оценка | | Критерии оценивания |
|-----------|---------------------|---------------------|
| цифрой | прописью | |
| 1-2 балла | Неудовлетворительно | |
| 3 балла | Удовлетворительно | |
| 4 балла | Хорошо | |
| 5 баллов | Отлично | |

3. ПЕРЕЧЕНЬ ТЕМ И ВОПРОСОВ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К СДАЧЕ КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА

На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение пользоваться английским языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Аспирант (соискатель) должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их

во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Говорение

- На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.
- Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение

- Аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.
- Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения.
- В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.
- *Письменный перевод* научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.
- *Резюме* прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.
- При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.
- Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

4.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

Учебники, учебные и учебно-методические пособия

1. Английский язык для аспирантов [Электронный ресурс] = English for Post-Graduates : учебно-методическое пособие для аспирантов / Белорус. гос. ун-т, Центр иностр. языков ; [сост.: О. И. Васючкова [и др.] ; под общ. ред. Л. В. Хведчени]. - Минск : [б. и.], 2005. - 125 с. - Библиогр.: с. 123. - 300 экз.. - Б. ц.
 2. Гарагуля С. И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени. – М.: Гуманитар. изд. центр ВЛАДОС, 2020. – 327 с. (учебник для вузов).
 3. Иноземцева, Н.В. English for post-graduate students: entrance exam : учебное пособие для аспирантов / Н.В. Иноземцева, О. Осиянова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Оренбургский государственный университет». - Оренбург : ОГУ, 2017. - 115 с. : ил. - Библиогр.: с.39-41. - ISBN 978-5-7410-1830-9 ; То же [Электронный ресурс].- URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=485443>
 4. Забанова Л.Е. Английский язык для аспирантов : учебное пособие. – Улан-Удэ: ИПК ФГБОУ ВО ВСГИК, 2021. 56 с.
 5. Забанова Л.Е. English for post-graduate students: учебное пособие. – Улан-Удэ: ИПК ФГБОУ ВПО ВСГАКИ, 2012. – 100 с.
 6. Миньяр-Белоручева, А.П. Учимся писать по-английски: письменная научная речь : учебное пособие / А.П. Миньяр-Белоручева. - 3-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 129 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-0903-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115100>.
 7. Черкаская Н.Н. English for undergraduate and postgraduate students: учебно-методическое пособие/ Н.Н. Черкаская, Р.Г. Гайнуллина, С.А. Вагинова. – Ижевск: Изд-во «Удмуртский университет», 2013. – 132 с. То же [Электронный ресурс]. - URL: phdru.com/docs/cherkaskya2013.pdf
 8. English for Postgraduate Students [Электронный ресурс] : утверждено в качестве учебного пособия Ученым советом Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Комсомольский-на-Амуре государственный технический университет" / Н. В. Малышева ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Комсомольский-на-Амуре гос. техн. ун-т. - Комсомольск-на-Амуре : [б. и.], 2015. - 84, [1] с. - Библиогр.: с. 61-63. - 50 экз.. - ISBN 978-5-7765-1161-5 : Б. ц.
 9. Learn to Read Science [Электронный ресурс] = Курс английского языка для аспирантов : учебное пособие / [Н. И. Шахова [и др.] ; отв. ред. Е. Э. Бреховских]. - 5-е изд., испр. - Москва : Флинта : Наука, 2004. - 355, [3] с. : табл. - 1000 экз. - ISBN 5-89349-572-1 (Флинта). - ISBN 5-02-032583-X (Наука) : Б. ц.
- Учебные издания и методические разработки автора-разработчика РПД/кафедры**
10. Английский язык для академических целей : учебное пособие. –Улан-Удэ: ИПК ФГБОУ ВО ВСГИК, 2022. – 64 с.
 11. Английский язык : метод. рекомендации по обучению видам речевой деятельности в автоном. режиме для студентов всех специальностей очного и заочного отд-ний ВСГАКИ/ отв. ред. Г. А. Рачкова. -Улан-Удэ: Изд.-полигр. комплекс ВСГАКИ, 2009. -56 с.
 12. Забанова Л.Е. Межкультурная коммуникация: учебное пособие / Л.Е. Забанова, Л.М. Хобракова. – Улан-Удэ: ИПК ФГОУ ВПО ВСГАКИ, 2009 (рекомендовано УМО высших учебных заведений РФ по образованию в области народной художественной культуры, социально-

культурной деятельности и информационных ресурсов в качестве учебного пособия для студентов высших учебных заведений).

13. Сборник оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык» (английский, монгольский языки)/сост. Забанова Л.Е., Сундуева Е.В., Хилханова Э.В., Хобракова Л.М., Шойбонова С.В. - Улан-Удэ: ИПК ФГБОУ ВПО ВСГАКИ, 2014. - 64 с.

3.2. Перечень электронных ресурсов

| Перечень договоров ЭБС | | |
|------------------------|---|---|
| Учебный год | Наименование документа с указанием реквизитов | Срок действия документа |
| 2022/2023 | ЭБС «Университетская библиотека online»/ ООО «НексМедиа»: Договор № 57-03/22 от 17.03.2022 г. | с «28» марта 2022 г. по «27» марта 2023 г. |
| | ЭБС Elibrary/ ООО «РУНЭБ»: Договор № SU-10-11/2021-1 от 16.11.2021 г.; База данных Elibrary/ ООО НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА: Лицензионный договор № SU-6746/2023 от 30.11.2022 г. | с «01» января 2022 г. по «31» декабря 2022 г.; с «30» ноября 2022 г. по «29» ноября 2023 г. |
| | ЭБС «Лань»/ ООО ЭБС «Лань», ООО «Издательство «Лань»: Договор № 87/25.ИЦ.П5-22 от 17.03.2022 г.; Договор № 88/25.ИЦ.П5-22 от 17.03.2022 г. | с «25» марта 2022 г. по «24» марта 2023 г. |

3.3. Перечень программного обеспечения

Для реализации основных профессиональных образовательных программ в ФГБОУ ВО «Восточно-Сибирский государственный институт культуры» используется следующее лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

| № | Наименование ПО | Лицензия |
|-------------------------------------|---|---|
| Лицензионное ПО | | |
| 1. | Microsoft Office 2019 Professional Plus | Сублицензионный договор от 20.03.2020 г. с АО «СофтЛайн Трейд» |
| 2. | Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Educational Renewal | License Number: 1B08190531030507387-946. Договор поставки ООО «Танго» от 17.05.2019 |
| Свободно распространяемое ПО | | |
| 3. | Sweet Home 3D (ПО для моделирования интерьера, архитектурной визуализации жилых пространств и плана дома) | Свободно распространяемое ПО по лицензии GNU General Public License http://www.sweethome3d.com/license.jsp |